

culture

Zeitschrift für Ethnomedizin und transkulturelle Psychiatrie
Journal of Medical Anthropology and Transcultural Psychiatry

hrsg. von/edited by: Arbeitsgemeinschaft Ethnomedizin e.V. – AGEM



Schwerpunkt:

**Medizinethnologie
“on the Move”.
Lebenswelten unter
medizin-
anthropologischen
Perspektiven**

**Medical Anthropology
“on the Move.”
Anthropological
Perspectives on
Lifeworlds**

Zum Titelbild: „Die Beschwörerin (*Bajalica*) Biljana aus Budisava, Wojwodina. Rekonstruktionsversuche einer ethnischen Identität im postsozialistischen Nachkriegsserbien“ (Beitrag von MARIA VIVOD, siehe dieses Heft S. 153-162), hier im Rahmen ihrer Behandlungen beim Bleigießen.

To the title: “Reconstructing Ethic Identity in Post-socialist Postwar Serbia: The Charmer (*bajalica*) Biljana from Budisava in Vojvodina” (contribution of MARIA VIVOD, in this issue pp. 153-162), here in healing action with lead-foundry.

Foto © SZILÁRD KOVÁCS

Vorschau // Preview:

Curare 31 (2008) 1: Good Deaths/Bad Deaths: Dilemmas of Death in Comparative Perspective // Guter Tod/Schlimmer Tod: Dilemmas des Sterbens aus vergleichender Perspektive

GABRIELE ALEX, Heidelberg & SUZETTE HEALD, London (Guest-editors //Gasteditoren)

Curare 31 (2008) 2: Die fremden Sprachen, die fremden Kranken: Dolmetschen im medizinischen Kontext // Foreign languages, foreign patients: interpreting in a medical context

ALEXANDER BISCHOFF, Basel & BERND MEYER, Hamburg (Gasteditoren // Guest-editors)

Arbeitsgemeinschaft Ethnomedizin – AGEM, Herausgeber der

Curare, Zeitschrift für Ethnomedizin und transkulturelle Psychiatrie, gegründet 1978

Die Arbeitsgemeinschaft Ethnomedizin (AGEM) hat als rechtsfähiger Verein ihren Sitz in Hamburg und ist eine Vereinigung von Wissenschaftlern und die Wissenschaft fördernden Personen und Einrichtungen, die ausschließlich und unmittelbar gemeinnützige Zwecke verfolgt. Sie bezweckt die Förderung der interdisziplinären Zusammenarbeit zwischen der Medizin einschließlich der Medizinhistorie, der Humanbiologie, Pharmakologie und Botanik und angrenzender Naturwissenschaften einerseits und den Kultur- und Gesellschaftswissenschaften andererseits, insbesondere der Ethnologie, Kulturanthropologie, Soziologie, Psychologie und Volkskunde mit dem Ziel, das Studium der Volksmedizin, aber auch der Humanökologie und Medizin-Soziologie zu intensivieren. Insbesondere soll sie als Herausgeber einer ethnomedizinischen Zeitschrift dieses Ziel fördern, sowie durch regelmäßige Fachtagungen und durch die Sammlung themenbezogenen Schrifttums die wissenschaftliche Diskussionsebene verbreitern. (Auszug der Satzung von 1970)



Zeitschrift für Ethnomedizin und transkulturelle Psychiatrie /

Journal of Medical Anthropology and Transcultural Psychiatry

Herausgegeben im Auftrag der / Edited on behalf of:

Arbeitsgemeinschaft Ethnomedizin e.V. – AGEM
von Ekkehard Schröder, auch verantwortlich im Sinne des Presse-
rechtes V.i.S.d.P. / Editor-in-chief

Geschäftsadresse / office AGEM: AGEM-Curare

c/o E. Schröder, Spindelstr. 3, 14482 Potsdam, Germany
e-mail: ee.schroeder@t-online.de, Fax: +49-[0]331-704 46 82
www.agem-ethnomedizin.de

Herausgeberteam /Editorial Board Vol. 28(2005) - 30(2007):

Hans-Jörg Assion (Bochum) Hans-Joerg.Assion@wkp-lwl.org
// Michael Heinrich (London) michael.heinrich@ulsop.ac.uk //
Ruth Kutalek (Wien) ruth.kutalek@meduniwien.ac.at // Bettina
E. Schmidt (Oxford) b.schmidt@bangor.ac.uk // Kristina Tiedje
(Lyon) kristina@tiedje.com // Anita Zahlten-Hingurange (Heidel-
berg) anita-zahlten-h@nct-heidelberg.de

Beirat /Advisory Board: John R. Baker (Moorpark, CA, USA) //
Mihály Hoppál (Budapest) // Annette Leibing (Montreal, CAN) //
Armin Prinz (Wien) // Hannes Stubbe (Köln)

Begründet von / Founding Editors: Beatrix Pfeleiderer (Ham-
burg) – Gerhard Rudnitzki (Heidelberg) – Wulf Scheifenhövel
(Andechs) – Ekkehard Schröder (Potsdam)

Ehrenbeirat / Honorary Editors: Hans-Jochen Diesfeld (Starn-
berg) – Horst H. Figge (Freiburg) – Dieter H. Frießem (Stuttgart)
– Wolfgang G. Jilek (Vancouver) – Guy Mazars (Strasbourg)

IMPRESSUM 30(2007)2+3

Verlag und Vertrieb / Publishing House:

VWB – Verlag für Wissenschaft und Bildung, Amand Aglaster
Postfach 11 03 68 • 10833 Berlin, Germany
Tel. +49-[0]30-251 04 15 • Fax: +49-[0]30-251 11 36
e-mail: info@vwb-verlag.com
http://www.vwb-verlag.com

Bezug / Supply:

Der Bezug der *Curare* ist in der Mitgliedschaft bei der Arbeits-
gemeinschaft Ethnomedizin (AGEM) enthalten. Einzelne Hefte
können beim VWB-Verlag bezogen werden / *Curare* is included
in a regular membership of AGEM. Single copies can be ordered
at VWB-Verlag.

Abonnementspreis / Subscription Rate:

Die jeweils gültigen Abonnementspreise finden Sie im Internet
unter / Valid subscription rates you can find at the internet under:
www.vwb-verlag.com/reihen/Periodika/curare.html

Copyright:

© VWB – Verlag für Wissenschaft und Bildung, Berlin 2008

ISSN 0344-8622

ISBN 978-3-86135-699-X

Die Artikel dieser Zeitschrift wurden einem Gutachterverfahren
unterzogen / This journal is peer reviewed.



Zeitschrift für Ethnomedizin und transkulturelle Psychiatrie/
Journal of Medical Anthropology and Transcultural Psychiatry
Hrsg. von/Ed. by Arbeitsgemeinschaft Ethnomedizin (AGEM)

Inhalt / Contents
Vol. 30 (2007) 2+3
Doppelheft / Double Issue

**Medizinethnologie “on the Move”: Lebenswelten unter
medizinanthropologischen Perspektiven /
Medical Anthropology “on the Move”—Anthropological
Perspectives on Lifeworlds**

herausgegeben von / edited by:
KRISTINA TIEDJE & EKKEHARD SCHRÖDER

Reprint: <i>Curare</i> 1(1978)1 – Das erste Editorial	100
KRISTINA TIEDJE & EKKEHARD SCHRÖDER: Medizinanthropologische Perspektiven zum Thema Lebenswelt in der deutschsprachigen Ethnologie. Einleitung zu <i>Curare</i> Jahrgang 30 (2007) 2+3: Medizinethnologie on the move.	101
Artikel zum Schwerpunkt	
<i>Lebenswelten, Public Health und Globalisierung</i>	
WOLFGANG BICHMANN: Erfahrungen und Perspektiven der deutschen Entwicklungszusammenarbeit im Gesundheitsbereich. Gibt es eine Rolle für die Medizinethnologie?	111
KRISTINA TIEDJE: The Politics of Eco-Social Wellbeing in Nahua Society: Negotiating Lifeworlds through Indigenous Rights Claims	121
<i>Bedrohte Lebenswelten und Bewältigung</i>	
CLAUS DEIMEL: Die Tesgünada: Viel trinken und gesund bleiben! Alkohol in der Kultur der Sierra Tarahumara bei den Rarámuri	131
CARSTEN KLÖPFER: HIV/Aids-Prävention in Thailand – buddhistische Empfehlungen zur Konstruktion einer angst- und vorurteilsfreien Lebenswelt	141
MARIA VIVOD: Die Beschwörerin (<i>Bajalica</i>) Biljana aus Budisava, Wojwodina. Rekonstruktionsversuche einer ethnischen Identität im postsozialistischen Nachkriegsserbien	153

Diskurse zum Thema medizinanthropologische Perspektiven und Lebenswelten

BERNHARD LEISTLE: Einige Bemerkungen zum Verstehen fremder Lebenswelten in der Ethnologie	163
LUDGER ALBERS: Der Begriff Lebenswelt aus neurobiologischer und psychosomatischer Sicht: Zeichenübersetzungen zwischen Körper und Umwelt	177

Diskussionsbeiträge zum Schwerpunkt

HELMUT JÄGER: Einfache Intervention - komplexe Katastrophe. Arsen im Trinkwasser Bangladeschs	199
RAINER BRANDL: Das internationale Geschäft mit HIV/Aids: Gelder verschwinden in der Korruption. Ein exemplarischer Fallbericht aus Tansania	207
CLAUS DEIMEL: Vom Hungerbauch zum Fettwanst. Ernährung und Identität in einer Regionalkultur der Tarahumara (Rarámuri; Nordwestmexiko)	213

Kongressberichte

SOLMAZ GOLSABAHI & EVA VAN KEUK: Von Gemeinsamkeiten und Unterschieden. Bericht zum und Gedanken nach dem ersten Kongress der transkulturellen Psychiatrie im deutschsprachigen Raum vom 6.-9. September 2007 an der Universität Witten/Herdecke	217
ECKHARDT KOCH & NORBERT HARTKAMP: Identität(en)/Kimlik(ler). Bericht zum VI. Deutsch-Türkischen Psychiatriekongress vom 12. bis 15. September 2007 in Istanbul. (einschließlich Resolution)	225

Konferenzberichte

HANS-JÖRG ASSION: Bericht über den 1. Weltkongress der (trans)kulturellen Psychiatrie in Beijing, 2006	235
EKKEHARD SCHRÖDER: Bericht zum 78. Treffen des AKME in Wien 30.-31. März 2007	236
KORNÉLIA BUDAJ: Report on the 8 th Conference of the International Society for Shamanistic Research: "Shamanhood Today", June 1-6 2007, at Dobogókő, Hungary.	237
ECKHARDT KOCH: Zeitzeichen sozialer und interkultureller Psychiatrie. Zur Verabschiedung von Wielant Machleidt, MH Hannover	240

Mitteilungen

VOLKER HAUDE: Beschwerdeäußerungen von Migranten in der therapeutischen Praxis. Eine vorläufige Bilanz	243
WOLFGANG KRAHL & DIETER HAMPPEL: Mental Health in Entwicklungsländern. Ein Weiterbildungsangebot des „Ärzteprogramms“ für Medizinstudenten und Ärzte aus Afrika, Asien und Lateinamerika in Deutschland	246
GERD VENNGHAUS: Leserbrief zu KALERVO OBERGS Reprint on Culture Shock in <i>Curare</i> 29(2006)	248

Reprints zum Schwerpunkt

JACOB VON UEXKÜLL: Einleitung aus <i>Theoretische Biologie</i> . Zweite gänzlich neu bearbeitete Auflage. Berlin: Verlag von Julius Springer: 1-3 (Reprint 1928).	250
DAN G. HERTZ: 1977. The Problems of "Reverse" Culture Shock. (The "returning resident" syndromes,—psychopathology and its prevention.) (Reprint 1977).	252

DIETER H. FRIESSEM: Das Krankheitsverhalten und seine ethnischen Variationen. Ein medizinisch-soziologischer Abriss (Reprint 1977)	255
Buchbesprechungen / Book Reviews	
Allgemein	259
KATARINA GREIFELD: Ein Kommentar zu NICTER MARK 1991. Ethnomedicine: Diverse Trends, Common Linkages. Commentary. (Special Issue). <i>Medical Anthropology</i> 13(1991)1-2 (Reprint).	259
Ethnobotanik und Ethnopharmakologie	269
Nachruf	
ANA MARIA BENKO-ISEPPON: In Memoriam Wilfried Morawetz. A Life for Plant Research (1951-2007)	272
Dokumentationen	
Reprint der Mitteilungen der AGEM 20/1986 mit dem Call for Papers zur 9. Fachkonferenz Ethnomedizin: Schmerz – Interdisziplinäre Perspektiven (1988 Heidelberg).	276
30 Jahre <i>Curare</i> : Dokumentation Ausgewählte Titelseiten I: Der Medizinmann Chumapi aus Mashumar Entsa [Reprint Vol. 1(1978)1] // Der Zulu-Blitzzauberer Laduma Madela [Reprint Vol. 1(1978)2] // Frau Gabeya' u, eine Heilkundige in Me'udana [Reprint Vol. 2(1979)2] // Eine Mudang (Korea) [Reprint Vol. 2(1979)4]	281
Résumés des articles	285
Die Autorinnen und Autoren	289
Index der <i>Curare</i>-Jahrgänge 27(2004) bis 30(2007)	290
Zum Titelbild	U2
Impressum	U2
Hinweise für Autoren / Instructions for Authors	U3
Collage zu 30 Jahre <i>Curare</i>	U4

Endredaktion: EKKEHARD SCHRÖDER & KRISTINA TIEDJE
Redaktionsschluss: 15. Mai 2008

Die Artikel in diesem Heft wurden einem Reviewprozess unterzogen / The articles of this issue are peer-reviewed

30 Jahre *Curare*: Dokumentation Ausgewählte Titelseiten I



Der Medizinmann Chumapi aus Mashumar Entsa [Reprint Vol. 1(1978)1]

Chumapi ist ein bekannter Schamane unter den Achuara-Indianern im Amazonasteil von Ecuador. Sein Alter lässt sich aus der Zahl der Kinder und Enkel auf Mitte Vierzig schätzen. Die Heilkunst hat er von seinem Onkel erlernt, der seinerseits bei den benachbarten Alamas in die Lehre gegangen war. Dort gelten die Zaubermänner als besonders heilkräftig. Die Lehre dauert jeweils 3-6 Jahre. Der Levit muss dabei strenge Fastenregeln einhalten und Phasen langer Nüchternheit überstehen. Viele geben vorzeitig auf. Diejenigen, die die physische und psychische Belastung durchhalten, werden am heiligen Wasserfall geweiht.

Der Schamane unter den Achuaras und Shuaras ist zuallererst Seher und Deuter der sichtbaren Welt. Sein Heilen hat wenig zu tun mit der Reparatur defekter Körperfunktionen; vielmehr müht er sich um das geistige Vordringen zu den Ursprüngen der Krankheit. Symptome sind für ihn von unterge-

ordneter Bedeutung. Das Einnehmen berauschender Getränke, der Sud verschiedener Banisteriopsis-Arten und Tabak-Saft helfen ihm, durch das Stoffliche hindurch in die übernatürliche Welt, die dahinter steht, zu sehen. Der Heilende muss seine Macht in die Waagschale legen gegen das Böse, das sich ihm als übermächtige Anakonda, als Raubtier oder als gigantische Spinne darstellt.

Beim Aussaugen der Krankheit aus dem Körper des Patienten singt er ein Lied, dessen Strophen eingeleitet werden durch ein beschwörendes „wi-wi-wi...“ (ich-ich-ich-...), um die eigene Überlegenheit über die Dämonen zu betonen. Diese freilich kommen nicht aus irgendeinem fernen All, sondern sind Teil dieser Welt, in der Tiere, Menschen und Pflanzen eine Einheit bilden. Krankheiten werden verstanden als Verwünschungen und Unglücksboten von anderen Medizinmännern. Der Schamane ist gezwungen, dem Patienten und dessen Familienangehörigen seine Macht in doppelter Weise zu zeigen: in seiner Fähigkeit, hinter die Dinge der sichtbaren Welt zu blicken und den menschlichen Gegner, der das Verhängnis geschickt hat, namhaft zu machen. Das Ansehen muss immer wieder neu erkämpft werden. Es rückt den Schamanen in das religiöse und soziale Zentrum der Gruppe und verleiht ihm mit dieser Autorität auch die Möglichkeit zu ihrem Missbrauch.

Chumapi ist eine Mittelpunktfigur in der Gegend um Mashumar Entsa. Als Anführer von Kriegszügen und durch vielfach bezeugte Heilerfolge hat er seinen Ruhm gefestigt und dadurch den Zusammenhalt der Sippe gestärkt. Eine Auseinandersetzung dieser reichhaltigen Kultur und seiner Träger mit der modernen Medizin hat noch nicht stattgefunden.

Während meiner Aufgabe als Entwicklungshelfer 1971-73 Promotoren auszubilden, habe ich Chumapi kennen und schätzen gelernt. Im Jahre 1977 wurde Chumapi, wie ich gerade erfahren konnte, von seinem Schwager und dessen Freund zu Hause erschossen. Man hatte ihn verdächtigt, einem jungen Mann Krankheit und Tod geschickt zu haben.

AXEL KROEGER, im Juli 1978
Titelfoto (@) AXEL KROEGER

Literatur: HARNER M. 1973. *The Jivaro-People of the Sacred Water Falls*. New York: Garden City // LÜTZAU H. von: „Da merken wir, dass wir unsere Erziehung allein erkämpfen mussten.“ Indianischer Widerstand heute: Das Beispiel der Shuara. In MÜNDEL M. (Hg) 1978. *Die indianische Verweigerung. Lateinamerikas Ureinwohner zwischen Ausrottung und Selbstbestimmung*. Reinbek bei Hamburg: rororo aktuell 4274 // Ohne Titel 1977. *El Mundo Shuar*. Sucúa (Ecuador): Folletos de la Federación de Centros Shuar // Beiträge von MÜNDEL M. 1977 und KROEGER A. 1977 in: *Schrumpfkopfmacher? Jibaro-Indianer in Südamerika*. Roter Faden zur Ausstellung Nr. 4. Frankfurt a. M.: Museum für Völkerkunde Frankfurt.



Der Zulu-Blitzzauberer Laduma Madela

[Reprint Vol. 1(1978)2]

Laduma Madela schreibt seine Weisheit nicht systematisch nieder, seine Arbeitsweise ist vielmehr kontemplativ, in Assoziationen und Reflektionen zu den jeweiligen Tagesereignissen. Aber er fühlt sich verpflichtet, alte Traditionen in einer Zeit rapiden Wandels zu bewahren und für die Nachwelt zu retten, als wichtige Bausteine für die kulturelle Identität zukünftiger Generationen. Zu diesem Zweck hat er

Schreiben gelernt, auch wirkungsvolle Magie eingesetzt. Überblickt man die bisherigen Fragmente, die dank der hingebungsvollen Detailarbeit von Katesa Schlosser nun dem Leser zur Verfügung stehen, so muss man durchaus einsehen, dass Laduma Madela erfolgreich seine Künste eingesetzt hat. Schlosser hat ihre Chance voll genutzt, in den letzten 20 Jahren der Reproduktion der umfangreichen Zulumythologie, Philosophie und dem Wissen eines Volkes durch diesen faszinierenden Denker, Blitzzauberer und Arzt Madela beizuwohnen. Es ist schwer, die vorliegenden Bücher zu besprechen, sie stellen eher eine Einladung dar, teilzunehmen am schöpferischen Dialog Madelas mit seiner Tradition und seiner eigenen Biographie als Kind des 20. Jahrhunderts. In seiner Jugend machte er Bekanntschaft mit Mission, europäischen Sitten und Lebensgewohnheiten. Als Spross einer alten Heilerfamilie konnte er andererseits konzentriert alles das in sich aufnehmen, was im Leben eines Zulu von Bedeutung ist. Heute ist Madela etwa 70 Jahre alt.

„Der Blitzzauberer und Schmied Laduma Madela ist Prophet des Schöpfergottes der Zulu, sein ‚Mund‘, sein Sprecher. Er ist nicht einer von vielen Propheten Gottes. Er ist der Erste. Gott wandte sich von den Bantu ab, als der Tod in die Welt kam, angewidert vom Geruch der Verwesung. Seit dem 1. Dezember 1951 aber zeigte sich Gott wieder. Auf dem Cezaberg im Norden des Zululandes erscheint er Madela in Visionen und Auditionen. Er befahl Madela, die Traditionen wiederzubeleben, Madela sah darin einen Auftrag Mvelinqangis – ‚des als Erstem Erschienenen‘ – zur Schaffung einer Bibel der Bantu. Diesen Auftrag suchte er mit der Besessenheit eines echten Propheten zu erfüllen.“ Madela will der Bibel der Missionare einen Bruder geben. Schwarze und Weiße sollen beide Bibeln gemeinsam respektieren.

EKKEHARD SCHRÖDER, Heidelberg
Titelfoto (@) HORST UHLIG, Kiel

Hinweise: *Zauberei im Zululand. Manuskripte des Blitz-Zauberers Laduma Madela*. Mit Kommentar herausgegeben von KATESA SCHLOSSER. Kommissionsverlag Schmidt & Klaunig, Kiel 1972 // *Die Bantubibel des Blitz-Zauberers Laduma Madela. Schöpfungsgeschichte der Zulu*. Mit Kommentar herausgegeben von KATESA SCHLOSSER. Kommissionsverlag Schmidt & Klaunig, Kiel 1977 (beide noch erhältlich) // Mehrere Filme über Madela im Institut für den Wissenschaftlichen Film (IWF) in Göttingen von Horst Uhlig, Kiel.



Frau Gabeya'u, eine Heilkundige in Me'udana
[Reprint Vol. 2(1979)2]

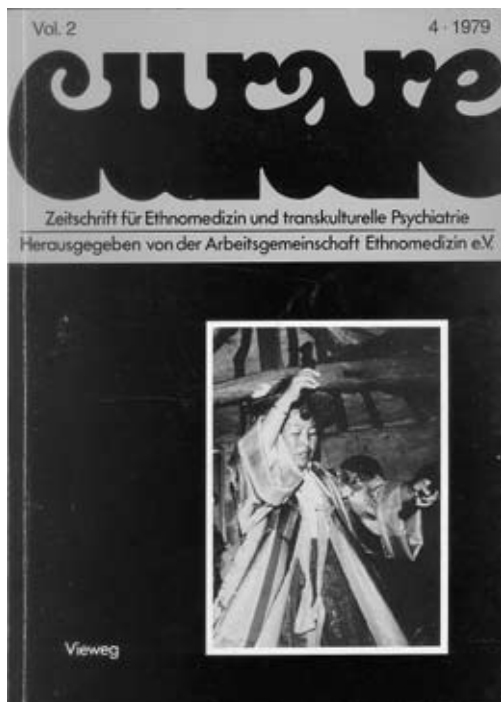
Die Me'udana, im Jahre 1975 etwa 500 Menschen, leben im gebirgigen Südosten der Insel Normanby (Duau Census Div., Milne Bay Prov., Papua Neuguinea). Sie bepflanzen die steilen Berghänge mit Knollenfrüchten (Yams, Bataten, Taro u. a.), mit verschiedenen Gemüsen und Fruchtbäumen. An der Küste gibt es an zwei Stellen ein kleines Hospital bzw. eine aid post. Diese Hilfe nehmen die Me'udana aber selten in Anspruch. Sie verlassen sich vor allem auf ihre eigenen Heilkundigen. Alle erwachsenen Me'udana, Männer und Frauen, sind Heilkundige (to'oba). Vom Vater oder Mutterbruder, von Mutter oder Mutterschwester bekommt man den einen oder anderen Zauberspruch (oba) übermittelt, mit Anweisungen, wie er – mit Hilfe von Blättern oder Wasser und bestimmten Handlungen am Körper des Kranken – anzuwenden sei. Die wirkliche Kraft dieser oba liegt in der Analogie: man „ruft“ z. B. die hohen Wellen, die etwas „zudecken“ oder „wegschwemmen“, die Muräne, deren scharfe Zähne das die Krankheit Verursachende „zerschneiden“. Das Nennen der Wirkungsweise einer Kraft

veranlasst sie, wirksam zu werden. Daneben gibt es oba, die nur in Verbindung mit Hilfsgeistern (mwe-dimwedi) angewendet werden können. Die erfolgreiche Behandlung bestimmter Krankheiten macht die einzelnen Me'udana, vor allem die älteren Menschen, zu „Spezialisten“, die man ruft und denen man vertraut.

Gabeya'u, 1975 etwa sechzigjährig, nach dem Tode ihres Mannes wieder verheiratet und Mutter von drei erwachsenen Kindern, war die älteste Frau im Weiler Liahane. Wegen ihres Alters, ihrer Kenntnis der oralen Traditionen ihrer Lineage und ihres Rufes als Heilkundige begegnete man ihr mit Respekt, hatte ihr Wort im täglichen Leben Gewicht. Sie galt als Spezialistin für die Behandlung kranker, schwächerer Kleinkinder¹ und war deshalb eine vielbeschäftigte Heilkundige in Me'udana. In einem Fall nahm sie das Kind an einem Wasserplatz auf den Arm, bespritzte den Körper des Kindes mit Wasser und sprach dazu folgenden oba: „Strömung am Koiwaga-Felsen! Ihr sollt nach der Landseite (d. h. nach Me'udana) sehen! Die Strömung floss, (das Wasser) fließt und macht gerade, (das Wasser) fließt und entwirrt.“ Gabeya'u hat den oba von ihrem Vater erhalten und erläutert mir seine Heilkraft so: Die Krankheit wird von dem Wasser, das sie dem Kinde anspritzt, weggeschwemmt. Wie eine Schnur im fließenden Wasser sich entrollt, wird sich nach der Heilbehandlung das Kind kräftigen, aufrichten und strecken können.

ERHARD SCHLESIER, Göttingen
Titelfoto @ ERHARD SCHLESIER

Anmerkung: (1) Siehe den Beitrag von E. Schlesier: „Me'udana. Die Empfängnistheorie und ihre Auswirkungen“, S. 97-104 in diesem Heft und dort auch Literaturangaben.



Anmerkung: (Zum Thema wird ausführlicher im nächsten Jahrgang berichtet: SICH D.1980. Ein Beitrag zur Volksmedizin und zum Schamanismus in Korea. *Curare* 3,4: 209-216, siehe auch SICH D.1978. Tendenzen zur Schamanenbehandlung bei Krankheit; Teilergebnis einer Verhaltensstudie im ländlichen Korea. *Curare* 1,1: 25-30)



(aus: SICH 1980, Foto: DOROTHEA SICH)

Redaktion der geringfügig bearbeiteten Dokumentation: EKKEHARD SCHRÖDER

Eine Mudang (Korea) [Reprint Vol. 2(1979)4]

Eine „Mudang“, eine Schamanenpriesterin aus Korea vor ihrem Hausaltar, der mit den Bildern von Geistern verschiedenster Art dekoriert ist. Sie hat für eine der 12 Szenen des „Kut“ (Exorzismus) die passende Kleidung angelegt, die in Farbenpracht und Stil den Geist repräsentiert, den sie im nächsten Akt in der Ekstase herabbeschwören wird, um von ihm Hinweise über Ursache und Lösung des Problems ihrer Klienten zu erfahren. Die Familien der Kranken haben in großer Zahl Speisen und einiges Geld vorbereitet, um dies den Geistern darzubringen, wenn sie der Mudang, ihren Mitarbeitern und Musikanten für ihren Dienst zur Verfügung stehen. Die Speisen werden während und nach der Darbietung gemeinsam verzehrt, die Stimmung ist festlich und erwartungsvoll. Die Mudang und ihr Dienst erfüllen dabei eine Art Katalysatorfunktion in der Familie. Diese versucht, mit deren Hilfe bei ihren Problemen mit der Geisterwelt und den Ahnen ins Reine zu kommen. Der Schamanismus ist die Urreligion des koreanischen Volkes.

DOROTHEA SICH, Heidelberg